



CZ Ruční odsávačka mateřského mléka
Návod k použití



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Obsah

1. Vysvětlení symbolů	3
2. K seznámení	3
3. Použití v souladu s určením	3
4. Pokyny	4
5. Popis přístroje	5
6. Uvedení do provozu	5
6.1 Sestavení odsávačky mateřského mléka	6
6.2 Čištění a sterilizace odsávačky mateřského mléka	6
7. Obsluha	6
7.1 Tipy pro lepší tok mateřského mléka	6
7.2 Obsluha odsávačky mateřského mléka	7
7.3 Skladování mateřského mléka	7
7.4 Krmení mateřským mlékem	8
8. Co dělat v případě problémů?	8
8.1 Náhradní díly a díly podléhající opotřebení	9
9. Technické údaje	9

Obsah balení

- Ruční odsávačka mateřského mléka
- Nástavec na odsávačku se silikonovou membránou a silikonovým ventilem
- 1× silikonový polštářek (běžná velikost)
- 1× lahvička
- 1× šroubovací uzávěr na lahvičku
- Silikonová savička
- Víčko lahvičky
- Držák lahvičky
- 2× adaptér pro lahvičky Avent nebo NUK
- Tento návod k použití






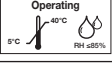
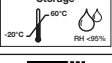


Vážená zákaznice, vážený zákazník,

děkujeme, že jste se rozhodli pro jeden z našich produktů. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, jemné manuální terapie, krevního tlaku/diagnostiky, hmotnosti, masáže, vzduchové terapie a péče o krásu a dítě. Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

S pozdravem
Váš tým Beurer

1. Vysvětlení symbolů

V návodu jsou použity následující symboly:

	VAROVÁNÍ Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	POZOR Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství
	Upozornění Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití
	Výrobce
	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při skladování
	Uvádí, že obal podle nařízení 1935/2004 obsahuje produkty, které jsou určeny k tomu, aby přicházely do styku s potravinami.
	Značka CE potvrzuje shodu se základními požadavky směrnice 93/42/EHS pro zdravotnické prostředky třídy I.

2. K seznámení

Pomocí odsávačky mateřského mléka BY 15 si mohou kojící ženy jednoduše a v pohodlí domova odsávat mateřské mléko. Pokud nejsou prsa kojících žen dostatečně vyprazdňována, může to vést k bolestivému městnání mléka, které se může v nejhorším případě vyvinout v zánět prsu (mastitida). Pomocí odsávačky mateřského mléka lze zabránit městnání mléka cíleným odsáváním mateřského mléka.

Odsávačky mateřského mléka navíc poskytují úlevu i v případě rozpraskaných nebo poraněných bradavek. Pomocí zabudované stimulační funkce můžete rovněž povytáhnout ploché nebo vpadlé bradavky, čímž se usnadní následné odsávání mateřského mléka. Odsávačka mateřského mléka vám rovněž umožní uchovávat mateřské mléko v lahvi, např. na cestách nebo pokud musíte miminko na delší dobu opustit. Odsávačkou mateřského mléka lze rovněž poskytnout mateřské mléko miminkům, která ze zdravotních důvodů (předčasný porod, rozštěp patra) nemohou sát přímo z prsu matky.

3. Použití v souladu s určením

Odsávačku mateřského mléka používejte výhradně k odsávání mateřského mléka z prsou kojících žen. Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte u zvířat! Odsávačka mateřského mléka je určena pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.

Tento přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakékoliv nesprávné použití může být nebezpečné. Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním.

4. Pokyny

VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pokyny

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Drobné díly nenechávejte v dosahu dětí.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a užívatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Odsávačka mateřského mléka se nesmí dostat do kontaktu s předměty, které mají horký povrch nebo ostré hrany.
- Nepoužívejte žádné doplňkové díly, které výrobce nedoporučil, případně nenabídl jako příslušenství.
- Odsávačku mateřského mléka používejte z hygienických důvodů pouze u jedné osoby. Nedělte se o odsávačku s ostatními kojícími matkami.
- Odsávačku mateřského mléka lze používat pouze na prsou kojících žen.
- Nikdy nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, pokud se cítíte ospale nebo během spánku.
- Nikdy nepoužívejte odsávačku mateřského mléka ve vaně ani ve sprše.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní prodejci. V žádném případě nesmíte odsávačku mateřského mléka sami otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit její správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Nikdy nevkládejte odsávačku mateřského mléka do mikrovlnné trouby.
- Nikdy neohřívejte mateřské mléko v mikrovlnné troubě, protože by se mohlo nerovnoměrně ohřát a dítě by se mohlo při jeho pití spálit.
- Tento přístroj nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- U odsávačky mateřského mléka není potřeba provádět kalibraci.
- Odsávačku mateřského mléka a příslušenství je zakázáno upravovat.

POZOR

Pokyny pro přepravu lahvičky

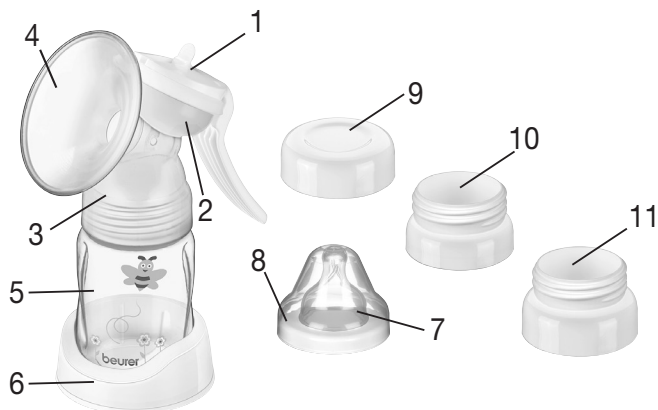
- Při přepravě mateřského mléka v lahvičce (např. za jízdy nebo na cestách), dbejte na to, aby byl uzávěr lahvičky vždy pevně zašroubovaný.

VAROVÁNÍ

Pro bezpečnost vašeho dítěte!

- Děti mohou tento přístroj používat pouze pod dohledem dospělých.
- Neustálé a delší sání tekutin savičkou způsobuje kazy.
- Nepoužívejte savičky ke krmení ani jako dudlík.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu.
- Před každým použitím přístroj zkontrolujte a roztáhněte savičku do všech stran.
- Při prvním náznaku poškození či opotřebení ji odstraňte.
- Nevystavujte savičku přímému slunečnímu záření a horku a nepokládejte ji do dezinfekčního přípravku („sterilizačního roztoku“) déle, než je nutné, protože to může vést k poškození savičky.
- Udržujte savičku v dostatečné vzdálenosti od sladkých látek, které by mohly způsobit vznik kazů.
- Nepoužívejte žádné abrazivní látky nebo antibakteriální čističe.
- Sterilizujte všechny součásti, které přicházejí do styku s mateřským mlékem, ve vařící vodě po dobu pěti minut.
- Přístroj před každým použitím vyčistěte.
- Dbejte na to, aby tekutina v lahvičce neměla nikdy teplotu nad 50 °C.

5. Popis přístroje



1. Rukojeť ruční odsávačky (2 stupně)	7. Savička
2. Silikonová membrána	8. Víčko lahvičky
3. Silikonový ventil	9. Šroubovací uzávěr na lahvičku
4. Silikonový polštářek (běžná velikost)	10. Adaptér pro lahvičku NUK (odsávačku mateřského mléka můžete používat i s touto lahvičkou)
5. Lahvička (180 ml)	11. Adaptér pro lahvičku Avent (odsávačku mateřského mléka můžete používat i s touto lahvičkou)
6. Držák lahvičky	



6. Uvedení do provozu

Upozornění

Zkontrolujte, zda je odsávačka mateřského mléka uložena v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda odsávačka mateřského mléka a její příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.

6.1 Sestavení odsávačky mateřského mléka

Po vyjmutí odsávačky mateřského mléka z obalu zkontrolujte především případné praskliny v plastových nádobkách.

<p>1. Našroubujte na lahvičku nástavec odsávačky. Dbejte na to, aby byl nástavec lahvičky pevně nasazen, aby tekutina nemohla vytékat.</p>	
<p>2. Použijte rukojeť ruční odsávačky včetně silikonové membrány tak, že natlačíte silikonovou membránu pevně na nástavec odsávačky, přičemž úchytku musí zapadnout do správné polohy.</p>	

6.2 Čištění a sterilizace odsávačky mateřského mléka

VAROVÁNÍ

Sterilizujte a čistěte jednotlivé komponenty odsávačky mateřského mléka, které se dostanou do přímého kontaktu s mateřským mlékem, samostatně před prvním a každým dalším použitím!

Pro správnou sterilizaci odsávačky mateřského mléka postupujte podle následujících bodů:





1. Vyšroubujte z lahvičky nástavec odsávačky.
2. Odstraňte z nástavce odsávačky silikonovou membránu a silikonový ventil.
3. Sterilizujte lahvičku a nástavec odsávačky (se silikonovou membránou a silikonovým ventilem) po dobu pěti minut ve vařící vodě nebo parním sterilizátorem. Odsávačku mléka znovu použijte teprve tehdy, až budou všechny součásti suché. Nepoužívejte antibakteriální čisticí prostředky, protože by mohly poškodit plast odsávačky mléka.

7. Obsluha

7.1 Tipy pro lepší tok mateřského mléka

- Zvolte pro odsávání místo, kde se můžete co nejvíce uvolnit.
- Zvolte pro odsávání dobu, kdy se můžete co nejvíce uvolnit.
- Má-li matka své dítě u sebe nebo se dívá na jeho fotografii, má to pozitivní vliv na tok mléka.
- Pokud kojíte dítě z jednoho prsu, použijte současně odsávačku mléka u druhého prsu.
- Teplá a pohoda podporují tok mateřského mléka. Používejte odsávačku mléka po sprše nebo po koupeli.
- Pokud jsou vaše prsa nateklá nebo vás bolí, položte na ně na několik minut teplou utěrku. Má to příznivý vliv na tok mléka.
- Pokud z prsou ihned neteče mateřské mléko, pokuste se uvolnit a zkuste to znovu o několik minut později.
- Pokud pomocí odsávačky mateřského mléka ani po pěti minutách neteče z prsou žádné mateřské mléko, přerušete aplikaci a zkuste to později ještě jednou.
- Pokud vám používání odsávačky mléka působí silné bolesti, obraťte se na lékaře.

7.2 Obsluha odsávačky mateřského mléka

<p>1. Před používáním si umyjte důkladně ruce a prsa.</p>	
<p>2. Posadte se tak, aby vaše horní část těla byla mírně ohnuta dopředu. Pro lepší podporu zad můžete použít polštář.</p>	
<p>3. Pak umístěte prsní klobouček se silikonovým polštářkem opatrně na prso. Dbejte na to, aby byla pokryta celá prsní bradavka a aby nevznikaly vzduchové bubliny. Pro zajištění bezchybné funkce musí být prsní klobouček pevně přisátý k prsu. Používejte ruční odsávačku podle nákresu.</p>	
<p>4. Sílu odsávání můžete zvolit pomocí viditelných značek MIN/MAX. Doporučujeme začínat v poloze MIN.</p>	

7.3 Skladování mateřského mléka

Odsáté mateřské mléko můžete určitou dobu skladovat v chladničce nebo v mrazničce.

- Chcete-li skladovat mateřské mléko, dbejte na to, aby byly odsávačka a lahvičky před použitím dezinfikovány. Mateřské mléko skladujte výhradně v dezinfikovaných nádobách.
- Chcete-li skladovat mateřské mléko, dejte jej po odsátí ihned do chladničky nebo mrazničky. Nenechávejte mateřské mléko stát při pokojové teplotě.
- Chcete-li mateřské mléko skladovat v mrazničce, doporučujeme lahev opatřit datem odsátí.

VAROVÁNÍ

Bezpodmínečně dodržujte doby trvanlivosti uvedené v následující tabulce:

	POKOJOVÁ TEPLOTA	CHLADNIČKA (cca 3–5 °C)	MRAZNIČKA (cca -16 °C)
Čerstvě odsáté mateřské mléko	trvanlivost 6 hodin	trvanlivost 24 hodin (Neskladujte ve dveřích chladničky, protože zde není dostatečně chladno)	trvanlivost 3 měsíce
Rozmrazené mateřské mléko (které bylo dříve zmrazené)	ihned spotřebujte	10 hodin	Znovu nezmrazujte!

7.4 Krmení mateřským mlékem

Upozornění

Ke krmení dítěte mateřským mlékem můžete používat přiložené lahvičky se silikonovou savičkou. Alternativně můžete odsávat mateřské mléko i s lahvičkami NUK nebo Avent a pak s nimi krmit dítě. (Vhodné adaptéry pro lahvičky NUK/Avent jsou součástí balení.)

- Dříve, než přelijete skladované mateřské mléko před krmením do lahvičky, dbejte na to, aby byla lahvička dezinfikována.
- Při rozmrazování zmrazeného mateřského mléka nechejte mléko přes noc v chladničce. Tímto způsobem zůstanou zachovány živiny. Jakmile se mateřské mléko rozmrazí, musí být do 24 hodin spotřebováno. Rozmrazování mateřského mléka v teplé vodě by mělo probíhat pouze v mimořádně naléhavých případech.
- Pokud mateřské mléko nepříjemně zapáchá, ihned jej zlikvidujte.
- Nikdy neohřívejte mateřské mléko v mikrovlnné troubě, protože by se mohlo nerovnoměrně ohřát a dítě by se mohlo při jeho pití spálit.
- Při ohřevu mateřského mléka zkontrolujte teplotu mléka, než jej bude dítě pít.

8. Co dělat v případě problémů?

Problém	Možná řešení
Odsávačka mléka nesaje.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda jsou díly odsávačky mléka správně navzájem složeny.• Zkontrolujte, zda je nástavec odsávačky správně přiložen k prsu.
Nedochází k odsávání mateřského mléka.	<ul style="list-style-type: none">• Přesvědčte se, že se v silikonovém ventilu nenacházejí zbytky mléka, které by mohly omezit tok mléka.
Odsávání mateřského mléka způsobuje bolesti.	<ul style="list-style-type: none">• Pokuste se uvolnit a zkuste to znovu. Čím větší praxi budete mít, tím lépe se vám bude odsávání mateřského mléka dařit.• Nastavte sílu sání na MIN.• Poradte se s lékařem.
Mateřské mléko vytéká pod silikonovým polštářkem.	<ul style="list-style-type: none">• Odstraňte silikonový polštářek a nasadte jej znovu. Dbejte na to, aby byl silikonový polštářek správně umístěn a aby nástavec odsávačky pevně do sedal.• Předkloňte se horní polovinou těla mírně dopředu.
Některá ze součástí odsávačky mateřského mléka se změnila nebo je poškozená.	<ul style="list-style-type: none">• Nepoužívejte žádné žíravé či plynné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.• V některých případech mohou silné výkyvy teplot poškodit plast odsávačky mateřského mléka.• Pokud bude jedna ze součástí poškozena, odsávačku již nepoužívejte.

8.1 Náhradní díly a díly podléhající opotřebení

Výrobek	Číslo položky
Lahvička se savičkou a víčkem lahvičky	163.719
Adaptér pro lahvičku Avent a NUK	163.720
2 silikonové polštářky (malý a normální)	163.721
Rukojeť ruční odsávačky včetně silikonového polštářku (běžná velikost)	163.722
Stojánek na lahvičku	163.723

9. Technické údaje

Model	BY 15
Rozměry	200 x 160 x 66 mm
Hmotnost	135 g
Maximální sací výkon	-0,32 bar
Přípustné provozní podmínky	+5 °C až +40 °C, relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující) 30 až 85 %, vnější tlak 700–1 060 hPa
Přípustné podmínky pro uložení	-20°C až +60°C, relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující) 10 až 95%, vnější tlak 700–1 060 hPa
Bezpečnostní požadavky podle normy EN 60601-1	
Výrobky pro péči o dítě – Vybavení pro pití podle normy EN 14350	
Přístroj k odsávání mateřského mléka	
Přístroj s jemným vakuem a malou možností toku	

Změny technických údajů bez předchozího oznámení jsou z důvodu aktualizace vyhrazeny

